

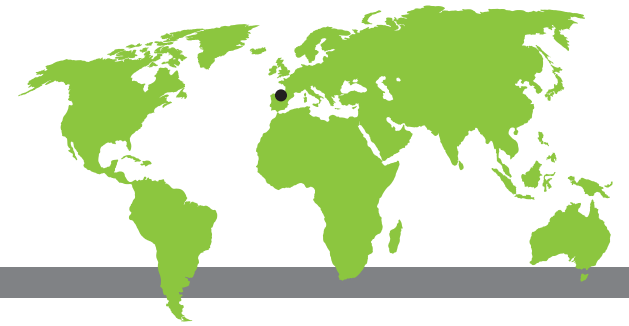
## CLIMAVÉR STAR

Panel rígido de Lana de Vidrio ISOVER de alta densidad para uso en exteriores. Es un panel revestido por la cara exterior de un revestimiento de aluminio gofrado plastificado con barrera de vapor absoluta, impermeable con protección ultravioleta, y adherido al panel de Lana Mineral mediante un sistema de pegado resistente a ambientes exteriores; y por su cara interior, con un tejido Neto de vidrio reforzado de color negro de gran resistencia mecánica.

Painel rígido de lâ de vidro ISOVER de alta densidade para utilização em exteriores. Trata-se de um painel revestido na face exterior com um revestimento de alumínio gofrado plastificado com barreira de vapor absoluta, impermeável com protecção ultravioleta e unido ao painel de lâ mineral com um sistema de fixação resistente a ambientes exteriores; e revestido na face interior, com tecido Neto de vidro reforçado, de cor negra, de grande resistência mecânica.

ISOVER high-density glass wool panel for exterior use. A non-absorbent panel, faced externally with plasticised embossed aluminium providing a completely impermeable water vapour barrier and ultra-violet protection, and attached to the stonewool panel through a system that is resistant to exposed environments. The interior is lined with a black reinforced Neto glass fibre weave which offers great strength.





## Centro Cívico de Salburua

VITORIA-GASTEIZ. España.

Inaugurado al público en mayo de 2015, este Centro da servicio a los 15.709 vecinos de Salburua y a los de Arantzabela y Los Astrónomos. En la planta sótano se encuentran las pistas polideportivas, gimnasios, sala de esgrima, taller de danza y rocódromo, así como los espacios destinados a instalaciones del edificio. En planta baja se distribuyen los espacios de atención ciudadana, sala de encuentro, cafetería, salón de actos, ludoclub y el graderío de la zona polideportiva. En planta primera están las dependencias como la biblioteca, sala de estudio, talleres y despachos de los Servicios Sociales de la zona. Por último, en planta segunda están las piscinas y los vestuarios. ■

Inaugurado ao público em maio de 2015, este Centro presta serviço aos 15 709 vizinhos de Salburua e aos de Arantzabela e Los Astrónomos. Na cave encontram-se os campos polidesportivos, ginásios, sala de esgrima, oficina de dança e rocódromo, assim como os espaços destinados às instalações do edifício. No rés-do-chão distribuem-se os espaços de atenção ao cidadão, sala de encontro, cafetaria, auditório, clube lúdico e as bancadas da zona polidesportiva. No primeiro piso estão dependências como a biblioteca, a sala de estudo, oficinas e gabinetes dos Serviços Sociais da zona. Por último, no segundo piso estão as piscinas e os vestiários. ■

Open to the public in May 2015, this Centre is available for all 15,709 inhabitants of Salburua, Arantzabela and Los Astrónomos. The ground floor houses the sports courts, gyms, fencing room, dance workshop and climbing wall, as well as spaces used for building maintenance. On the ground floor we find areas for citizen's assistance, meeting room, canteen, assembly hall, ludoclub and the grandstands for the sports area. On the first floor there is a library, a study room, workshops and offices for the local Social Services department. Finally, on the second floor there are swimming pools and changing rooms. ■